

and do not exceed two hundred and fifty (250) dollars, three (3) dollars;

“(b) When the amount exceeds two hundred and fifty (250) dollars and is not more than five hundred (500) dollars, five (5) dollars;

“(c) When the amount exceeds five hundred (500) dollars, ten (10) dollars.

“When the amount of taxes, excise taxes, imposts, or duties involved in the action, remedy, or proceeding, cannot be determined from the complaint, the schedule of fees in force in the district courts shall apply.

“This schedule shall be applicable to cases which, prior to the effectiveness of this Act, may have been filed in the Court of Tax Appeals; *Provided*, That those instituting said cases shall proceed to affix and cancel the stamps herein determined, within the ten (10) days following the date this Act takes effect; *Provided*, That in case the taxpayer is finally successful in the matter the object of his complaint, he shall be entitled to have returned to him the amounts paid according to the schedule, in the proportion in which the decision of the Treasurer has been reduced according to the amounts set forth above.”

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 9, 1945.

[No. 138]

[*Approved, May 9, 1945*]

AN ACT

TO AMEND SECTIONS 337, 339, 343 AND 348 OF THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO, AS AMENDED, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Sections 337, 339, 343, and 348 of the Political Code of Puerto Rico, as amended, are hereby amended to read as follows:

“Section 337.—The sale of personal property for the payment of taxes shall be by public auction, and if said property is separable

cien (100) dólares, y no pasen de doscientos cincuenta (250) dólares, tres (3) dólares.

(b) Cuando la cuantía exceda de doscientos cincuenta (250) dólares y no pase de quinientos (500) dólares, cinco (5) dólares.

(c) Cuando la cuantía exceda de quinientos (500) dólares, diez (10) dólares.

Cuando de la instancia no pueda determinarse la cuantía de las contribuciones, arbitrios, impuestos o tributos envueltos en la acción, recurso o procedimiento, se aplicará el arancel judicial vigente en las cortes de distrito.

Este arancel será aplicable a los casos que con anterioridad a la vigencia de esta Ley hubieren sido radicados ante el Tribunal de Apelación de Contribuciones; *Disponiéndose*, que los promoventes en dichos casos procederán a fijar y cancelar los sellos que aquí se determinan dentro de los diez (10) días siguientes a la fecha de vigencia de esta Ley; *Disponiéndose*, que en caso de que el contribuyente tenga éxito final en el asunto objeto de su instancia, tendrá derecho a que se le devuelvan las cantidades satisfechas por arancel, en la proporción en que se hubiese reducido la determinación del Tesorero, de acuerdo con las cantidades antes consignadas.

Artículo 2.—Toda ley o parte de ley, que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 3.—Por ser de carácter urgente y necesario esta Ley comenzará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 9 de mayo de 1945.

[NÚM. 138]

[*Aprobada en 9 de mayo de 1945*]

LEY

PARA ENMENDAR LOS ARTICULOS 337, 339, 343 Y 348 DEL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO, SEGUN HAN SIDO ESTOS ENMENDADOS, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Los artículos 337, 339, 343 y 348 del Código Político de Puerto Rico, según han sido éstos enmendados, quedan por la presente enmendados de manera que lean como sigue:

“Artículo 337.—La venta de bienes muebles para el pago de contribuciones se hará en pública subasta, y, si pudiesen éstos separarse

or divisible, there shall be sold such amount or portion of said attachable personal property as is strictly necessary for the payment of all taxes, penalties and costs. An amount of property the assessed value of which is sufficient to cover with the price of the award at a third auction, the probable amount of the tax debt, penalties and costs at the said third auction, shall be understood to fulfil the foregoing condition. Before initiating the sale at public auction of said personal property, the Treasurer shall proceed to assess said property, either personally or through such official assessors of the Department of Finance as he may designate for the purpose. The sale of said personal property shall be by public auction, fixing as the minimum rate of award for the first auction ninety (90) per cent of the amount of the assessment thus made by the Treasurer. If the first auction brings no sale or award, the minimum rate of award for the second auction held shall be seventy-five (75) per cent of the amount of the assessment fixed by the Treasurer for the said personal property. If at said second auction there is no sale or award, and it should be necessary to hold a third or subsequent auction, fifty (50) per cent of the assessed value fixed for the personal property by the Treasurer of Puerto Rico in the manner above indicated, shall serve as a minimum rate for such third or subsequent auction. If at any of these auctions there is no sale or award, The People of Puerto Rico, through the internal-revenue collector before whom the auction is held, may award to itself the attached personal property for the minimum rate of assessment corresponding to the auction at which the property is to be awarded. In both cases, when the personal property the object of the auction is awarded to a third person and when it is awarded to The People of Puerto Rico, the proceeds of the sale of such property shall be applied to the payment of the tax debt. In case the property is awarded to The People of Puerto Rico, the Treasurer shall issue and deliver to the taxpayer a note of credit for an amount equal to the difference between the price of the award and the tax debt under collection, which note of credit shall be sufficient for the future cancellation, in an equal amount, of any debts of the same taxpayer for property taxes. In case the award is made to a third person, the surplus, if any, shall be delivered by the Treasurer to the taxpayer. If the amount obtained from the auction is insufficient to settle the tax debt, the Treasurer may collect from said delinquent taxpayer the amount of the tax, surcharges and

unos de otros o fraccionarse, se venderá la cantidad o parte de dichos bienes muebles embargables que sea estrictamente necesaria para el pago de todas las contribuciones, penalidades y costas. Se entenderá que cumple con la condición precedente una cantidad de bienes cuyo valor tasado sea suficiente para cubrir, con el precio de adjudicación en una tercera subasta, la probable totalidad de la deuda contributiva y de penalidades y costas en dicha tercera subasta. El Tesorero de Puerto Rico antes de iniciar la venta en pública subasta de tales bienes muebles, procederá a tasar los mismos, bien por sí o por los tasadores oficiales del Departamento de Hacienda que él designare para tal propósito. La venta de tales bienes muebles se hará en pública subasta, fijándose como tipo mínimo de adjudicación para la primera subasta el noventa (90) por ciento del importe de la tasación así hecha por el Tesorero. Si la primera subasta no produjere remate ni adjudicación, en la segunda que se celebrare servirá de tipo mínimo el setenta y cinco (75) por ciento del valor de tasación que el Tesorero hubiere fijado a dichos bienes muebles. Si en dicha segunda subasta no hubiere remate ni adjudicación y hubiese necesidad de celebrar una tercera o sucesiva subasta, para tal tercera o sucesiva subasta servirá de tipo mínimo el cincuenta (50) por ciento del valor de tasación dádole al mueble por el Tesorero de Puerto Rico en la forma antes indicada. Si en cualesquiera de estas subastas no hubiere remate ni adjudicación, El Pueblo de Puerto Rico, por conducto del colector de rentas internas ante quien se celebrare la subasta, podrá adjudicarse los bienes muebles embargados por el tipo mínimo de tasación que corresponda a la subasta en que se haya de adjudicar la propiedad. Tanto cuando la propiedad mueble objeto de la subasta se adjudicare a una tercera persona, como cuando se adjudicare a El Pueblo de Puerto Rico, el producto de la venta de tal propiedad será dedicado al pago de la deuda contributiva. En caso de adjudicación de los bienes a El Pueblo de Puerto Rico, el Tesorero expedirá y entregará al contribuyente una nota de crédito, por una suma igual a la diferencia entre el precio de la adjudicación y la deuda contributiva en cobro, suficiente dicha nota de crédito para la cancelación en el futuro de igual cantidad en deuda del mismo contribuyente por concepto de contribuciones sobre la propiedad. En caso de adjudicación a un tercero, el sobrante, si lo hubiere, será entregado por el Tesorero al contribuyente. Si el importe de lo que se obtenga en la subasta fuese insuficiente para el saldo de la deuda contributiva, el Tesorero podrá cobrar de dicho contribuyente moroso el importe de la contribución con sus recargos e intereses, que que-

interest that remains unpaid as soon as he has knowledge that the said delinquent taxpayer possesses and owns real or personal property subject to attachment, in which case the attachment proceeding for the collection of taxes established in this Code shall be instituted against him, for the collection of the difference; *Provided*, That the following personal property shall be exempt from sale for the payment of taxes; tools and utensils of mechanics and artisans worked exclusively by hand; cattle, not exceeding two in number, intended exclusively for ploughing or carting products of the soil cultivated by the debtor, or two work horses, or one only of the following animals: milk-cow, horse, mare, mule or donkey, and household furniture as follows: beds, dining tables, chairs and kitchen utensils actually in use by the family."

"Section 339.—If the personal property of any delinquent taxpayer shall be insufficient to pay the taxes, penalties and costs, owing by him to The People of Puerto Rico, or if the taxpayer shall have no personal property subject to attachment and sale, the collector or agent of the district within which such taxpayer resides shall notify the Treasurer of such facts, and any time after the receipt of such notification the Treasurer shall order the collector or agent to attach and sell enough of the real property of such delinquent taxpayer to pay said taxes, penalties and costs. The real property so attached shall be sold at public auction, fixing as the minimum rate of award for the first auction ninety (90) per cent of the amount of the assessment of said property made by the Treasurer of Puerto Rico for the fiscal year in which the auction is held. If the first auction brings no sale or award, the minimum rate of award for the second auction held shall be seventy-five (75) per cent of the amount of the assessment fixed for the said real property by the Treasurer for said fiscal year. If at said second auction there is no sale or award and if it should be necessary to hold a third or subsequent auction, the minimum rate of award for such third or subsequent auction shall be fifty (50) per cent of the assessed value fixed for said real property by the Treasurer of Puerto Rico for the respective fiscal year. *Provided, however*, That if at any of these auctions there is no sale or award in favor of a third person, The People of Puerto Rico may, through the internal-revenue collector before whom the auction is

dare en descubierto, tan pronto como tenga conocimiento de que el citado contribuyente moroso está en posesión y es dueño de bienes muebles o inmuebles embargables, en cuyo caso se seguirá contra él, para el cobro de la diferencia, el procedimiento de apremio y cobro establecidos en este Código; *Disponiéndose*, que estarán exentos de la venta para satisfacer contribuciones los siguientes bienes muebles: instrumentos y utensilios de mecánicos y artesanos, usados exclusivamente a mano; ganado, no excediendo el número de dos cabezas, destinado exclusivamente a la labranza y al acarreo de los productos del terreno cultivado por el deudor; o dos caballos para el trabajo o solamente uno de los siguientes animales: vaca de ordeñar, caballo, yegua, mulo, mula o asno; y de muebles domésticos los siguientes: camas, mesas de comedor, sillas y los utensilios de cocina que efectivamente estén usándose por la familia."

"Artículo 339.—Si los bienes muebles de un contribuyente moroso no fuesen bastantes para el pago de las contribuciones, penalidades y costas que él adeude a El Pueblo de Puerto Rico; o si el contribuyente no tuviese bienes muebles sujetos a embargo y venta, el colector o agente del distrito en que dicho contribuyente resida, notificará de ello al Tesorero; y en cualquier tiempo después del recibo de dicha notificación, el Tesorero ordenará al colector o agente embargar y vender cantidad suficiente de los bienes inmuebles de dicho contribuyente moroso para el pago de dichas contribuciones, penalidades y costas. Los bienes inmuebles así embargados se venderán en pública subasta, debiéndose fijar como tipo mínimo de adjudicación para la primera subasta, el noventa por ciento (90%) del importe de la tasación que para dichos bienes inmuebles hubiere hecho el Tesorero de Puerto Rico para el año fiscal en que se celebre la subasta. Si la primera subasta no produjere remate ni adjudicación, en la segunda que se celebrare servirá de tipo mínimo de adjudicación el setenta y cinco por ciento (75%) del valor de tasación que el Tesorero hubiere fijado para dicho año fiscal a dichos bienes inmuebles. Si en dicha segunda subasta no hubiere remate ni adjudicación y hubiere necesidad de celebrar una tercera o sucesiva subasta, para tal tercera o sucesiva subasta servirá de tipo mínimo de adjudicación el cincuenta por ciento (50%) del valor de tasación dádole para el respectivo año fiscal al inmueble, por el Tesorero de Puerto Rico. *Disponiéndose, sin embargo*, que si no hubiere remate ni adjudicación en cualesquiera de dichas subastas, a favor de tercera persona, El Pueblo de Puerto Rico podrá, por conducto del colector de rentas internas ante quien se celebrare la misma, adjudicarse los

held, award to itself the attached property for the amount of the corresponding minimum rate of award. If at any auction held the real property the object of attachment proceedings is awarded to a third person and the amount realized from the auction sale is insufficient to cover the total amount owed for taxes, interest and surcharges, The People of Puerto Rico may collect from said delinquent taxpayer the amount of the tax, surcharges and interest that remains unpaid as a result of the auction sale held, as soon as the Treasurer of Puerto Rico has knowledge that said delinquent taxpayer possesses and owns personal or real property subject to attachment, in which case the attachment proceedings for the collection of taxes established in this Code shall be instituted against him. Notwithstanding the foregoing provisions, no real property attached exclusively for the payment of the taxes due thereon shall be sold through attachment proceedings for an amount lower than the total amount of the taxes owed on said property, plus surcharges and interest."

"Section 343.—The time and place at which said auction sale shall take place shall be plainly stated in the said advertisement. Upon the expiration of the aforesaid period of publication, or as soon as possible thereafter, the said property shall be sold by the collector at public auction to the highest bidder, but no bid shall be accepted for a less amount than that fixed for the auction sale in Section 339 of this Code, and unless accompanied by a cash deposit of ten per cent of the amount bid, which deposit shall be forfeited in the event of failure on the part of the purchaser to pay the balance of the purchase money upon delivery by the collector of the certificate of purchase, and such delivery shall be made within ten (10) days following the date of the sale.

"Within thirty (30) days after the holding of the auction sale, the Treasurer shall, after applying the proper amount to the payment of the debt, notify the taxpayer of the result of the auction, informing him of the amount of the surplus, if the price of the award was higher than the debt under collection, and, also, whether the grantee was a third person or The People of Puerto Rico. The Treasurer shall be bound to deliver to the taxpayer, upon his request, at any time within the term of one year from the date of the auction, the said surplus, if the grantee was a third person and if said grantee

bienes embargados, por el importe del tipo mínimo de adjudicación correspondiente. Si en cualquier subasta que se celebrare, la propiedad inmueble objeto del procedimiento de apremio es adjudicada a una tercera persona y la cantidad obtenida en la subasta es insuficiente para cubrir el importe total adeudado por concepto de contribuciones, intereses y recargos, El Pueblo de Puerto Rico podrá cobrar de dicho contribuyente moroso el importe de la contribución con sus recargos e intereses que quedare en descubierto como resultado de la subasta que se celebre, tan pronto como el Tesorero de Puerto Rico venga en conocimiento de que dicho contribuyente moroso está en posesión y es dueño de bienes muebles o inmuebles embargables, en cuyo caso se seguirá contra él el procedimiento de apremio y cobro establecido en este Código. No obstante lo antes dispuesto, ninguna propiedad inmueble embargada exclusivamente para el cobro de contribuciones sobre tal propiedad, será vendida por el procedimiento de apremio por una cantidad inferior al importe total de las contribuciones adeudadas por dicha propiedad, más sus recargos e intereses."

"Artículo 343.—La época y lugar en que dicha subasta haya de verificarse deberá determinarse claramente en el mencionado anuncio. A la expiración del período de publicación antes mencionado, o tan pronto como fuere posible después de su expiración, la citada propiedad será vendida por el colector, en pública subasta, al postor que ofrezca mayor cantidad; pero no se aceptará ninguna postura por una suma menor del importe que se fija en el artículo 339 de este Código para la subasta, ni a menos que se hiciese un depósito en dinero de un diez por ciento sobre el importe de la oferta; depósito que será perdido en caso de que el comprador dejase de pagar el resto de la suma por la cual le fuere vendida la propiedad, al serle entregado por el colector el certificado de compra, y dicha entrega se hará dentro de los diez (10) días siguientes a la fecha de la venta.

"Dentro de treinta (30) días de celebrada la subasta, el Tesorero, después de dedicar al pago de la deuda la cantidad correspondiente, notificará al contribuyente el resultado de la subasta, informándole el importe de la cantidad sobrante, si el precio de adjudicación fuere mayor que la deuda al cobro, e informándole además si el adjudicatario lo fué una tercera persona o El Pueblo de Puerto Rico. En cualquier tiempo dentro del término de un año desde la fecha de la subasta el Tesorero vendrá obligado, a solicitud del contribuyente, a entregar a éste dicho sobrante, si el adjudicatario hubiese sido una tercera persona y certificare que el contribuyente le

certifies that the taxpayer has conveyed to him the ownership of the property, or that such conveyance has been agreed upon to the satisfaction of both. In such case, the right of redemption granted by Section 348 shall be understood to have prescribed as soon as said amount is delivered to the taxpayer or to his lawful estate. After a year, if the taxpayer has not exercised the right of redemption, or if said right has lapsed, as hereinbefore provided, the Treasurer shall be bound to notify the taxpayer or his estate that the surplus is available for delivery, and to deliver said surplus upon proof, by the interested persons who may so request, of the right they may have thereto. When the award has been made to The People of Puerto Rico, the taxpayer may, at any time after notification to him of the result of the auction, request the delivery to him of the surplus, and such request shall be interpreted as an offer of waiver of the right of redemption, which shall be consummated upon making delivery to him or to his estate. Said delivery shall be made by the Treasurer from such regular funds of the government as are not otherwise appropriated, and there is hereby appropriated for such purpose, out of said regular funds, amounts not to exceed two hundred and fifty thousand (250,000) dollars in any one year, with the understanding that the amount actually and solely appropriated each year shall be such portion as is actually used for such purpose. Before making payment of the surplus to the taxpayer, the Treasurer may permit any instrumentality or agency of the Government of Puerto Rico to acquire the auctioned property, if the nature of the business of said instrumentality or agency is compatible with such acquisition. In such case said agency or instrumentality shall pay to the taxpayer or to his estate, through the Treasurer, the surplus, and shall pay to the Treasurer the amount of the debt for the collection of which the property was auctioned. A certificate from the Treasurer that both payments have been effected shall constitute sufficient title to the property in favor of said instrumentality or agency, and said title shall be registrable in the proper registry of property. The Treasurer shall make no payment whatsoever of the surplus to the taxpayer before said taxpayer shall have delivered the possession of the property."

"Section 348.—Save as provided in Section 343, the owner, on the date of the sale of any real property hereafter sold to another natural or artificial person or to The People of Puerto Rico, for taxes, his heirs or assigns, or any person who, on the date of the sale, may

ha cedido la posesión de la propiedad, o que tal cesión ha sido convenida a satisfacción de ambos. En tal caso el derecho de redención concedido por el artículo 348 se entenderá extinguido tan pronto dicha cantidad quede entregada al contribuyente o a su sucesión legal. Después del año si no se hubiese ejercitado por el contribuyente el derecho de redención, o si se hubiere extinguido según lo antes provisto, vendrá el Tesorero obligado a notificar al contribuyente o su sucesión que el sobrante está disponible para entrega, y a entregar éste después que se compruebe ante él el derecho que al mismo tengan las personas interesadas que lo soliciten. Cuando la adjudicación hubiere sido hecha a El Pueblo de Puerto Rico, el contribuyente, en cualquier tiempo después de la notificación que se le haga del resultado de la subasta, podrá solicitar se le entregue el sobrante, y tal solicitud se interpretará como una oferta de renuncia del derecho de redención, que quedará consumada al hacerse a éste o a su sucesión la entrega correspondiente. Dicha entrega deberá ser hecha por el Tesorero utilizando para ello fondos ordinarios del Gobierno, que no hubiesen sido destinados a otras atenciones, asignándose por la presente, y de los mismos, cantidades para dicho fin que no podrán exceder de doscientos cincuenta mil (250,000) dólares en cualquier año, entendiéndose como verdadera y únicamente asignada en cada año la porción que en realidad se utilice para dicho fin. Antes de verificar el pago del sobrante al contribuyente, el Tesorero podrá permitir que cualquier instrumentalidad o agencia del Gobierno de Puerto Rico adquiera la propiedad rematada, si la naturaleza de sus negocios es compatible con dicha adquisición. En tal caso la agencia o instrumentalidad, a través del Tesorero, pagará al contribuyente o su sucesión el sobrante y pagará al Tesorero el importe de la deuda para cuyo cobro se remató la propiedad. El certificado del Tesorero de que ambos pagos han sido efectuados constituirá título suficiente sobre la propiedad a favor de la instrumentalidad o agencia, inscribible dicho título en el registro de la propiedad correspondiente. El Tesorero no hará pago alguno del sobrante al contribuyente antes de haber éste entregado la posesión de la finca."

"Artículo 348.—Salvo lo que se dispone en el artículo 343, el que fuere dueño en la fecha de la venta de cualesquiera bienes inmuebles, que en lo sucesivo se vendieren a otra persona natural o jurídica o a El Pueblo de Puerto Rico para el pago de contribuciones, sus herederos o cesionarios, o cualquier persona que en la fecha de la venta

have any right or interest therein, or his heirs or assigns, may redeem the same within the period of one (1) year from the date of the issuance of the certificate of purchase, by paying to the internal-revenue collector in whose office the property was sold, or to the purchaser, his heirs or assigns, the full amount of the purchase money, with interest at the annual rate of six (6) per cent from the date of the sale, together with all costs accrued and taxes due to the date of the redemption. Upon the payment of the said amounts the redemptioner shall be entitled to receive from the purchaser, his heirs or assigns, the said certificate of purchase, upon which shall be duly endorsed before a notary public the receipt of the redemption money, and a fee of fifty cents shall be paid by the redemptioner to the notary public. The receipt duly endorsed upon the certificate of purchase or, in the proper case, the certificate of the Treasurer of Puerto Rico hereinafter prescribed, shall operate as a release of all claim to title to the real property sold under or by virtue of any such sale for non-payment of taxes, and as cancellation of the certificate of purchase. If the property has been adjudicated to The People of Puerto Rico, the Treasurer of Puerto Rico, once the amounts above mentioned have been paid to the internal-revenue collector, shall issue a certificate for the registrar of property, setting forth the redemption and directing that the same be entered in the Registry of Property and cancelling the purchase in the name of The People of Puerto Rico. And the redemptioner may have such release or, in the proper case, the certificate of the Treasurer, duly entered in the Registry of Property against the certificate of purchase, upon payment to the registrar of a fee of one (1) dollar; and the property so redeemed shall remain subject to all liens and legal claims against it, other than tax liens, to the same extent and in the same manner as though said property had not been sold for taxes. When the property is redeemed by a mortgage creditor, the redemption money paid him shall be added to his mortgage lien and may be recovered at the same rate of interest as that borne by the mortgage lien, and when the tenant or lessee redeems such property, he may deduct the amount of such redemption money from his rent. Save as provided in Section 343, when the property has been adju-

tuviere algún derecho o interés en los mismos, o sus herederos o cesionarios, podrán redimirlos dentro del término de un (1) año contado desde la fecha de la emisión del certificado de compra pagando al colector de rentas internas en cuya colectoría se hubiese verificado la venta de la propiedad o al comprador, herederos o cesionarios, la cantidad total del valor de la compra, con interés a razón de seis (6) por ciento anual desde la fecha de la venta, junto con todas las costas devengadas y contribuciones vencidas hasta la fecha de la redención. Al verificarse el pago de dichas cantidades, el que redimiere la propiedad tendrá derecho a recibir del comprador, sus herederos o cesionarios, el referido certificado de compra, al dorso del cual se extenderá en debida forma y ante notario público, el recibo del dinero pagado para redimir la propiedad, y la persona que redima pagará al notario público cincuenta centavos por honorarios. El recibo debidamente extendido al dorso del certificado de compra o, en su caso, el certificado del Tesorero de Puerto Rico que adelante se prescribe, surtirá el efecto de carta de pago de todas las reclamaciones sobre el título de propiedad del inmueble, vendido por razón o en virtud de dicha subasta para el pago de contribuciones no satisfechas y de cancelación del certificado de compra. Si la propiedad ha sido adjudicada a El Pueblo de Puerto Rico, el Tesorero de Puerto Rico, una vez pagadas al Colector de Rentas Internas las cantidades arriba indicadas, expedirá un certificado para el registrador de la propiedad haciendo constar la redención y ordenando que la misma se haga constar en el registro de la propiedad, cancelando la compra a favor de El Pueblo de Puerto Rico. Y el que redimiere la propiedad puede hacer que dicha carta de pago, o en su caso, el certificado del Tesorero, se inscriba debidamente en el registro de la propiedad contra el certificado de compra, mediante el pago al registrador de un (1) dólar como honorarios; y la propiedad así redimida quedará sujeta a todas las cargas y reclamaciones legales contra ella, que no fueren por contribuciones, en la misma amplitud y forma como si no se hubiere vendido dicha propiedad para el pago de contribuciones. Cuando se redimiere la propiedad por un acreedor hipotecario, el dinero pagado por éste para redimir la propiedad se acumulará a su crédito hipotecario, y podrá recobrase al mismo tipo de interés que devengue el crédito hipotecario, y cuando el inquilino o arrendatario redimiere la propiedad, podrá deducir de la renta que pagare el importe de dicha redención. Salvo lo que se dispone en el artículo 343, cuando la propiedad haya sido adjudicada a El Pueblo

dedicated to The People of Puerto Rico, the Treasurer may, in his discretion, after the expiration of one year from the date of the issuance of the certificate of sale, accede to the redemption thereof by any person entitled to redeem it within the year, if, at the time the redemption is requested, the property is not being used by The People of Puerto Rico or has not been sold, transferred, or ceded under lease by it, or if the surplus of the auction has not been delivered, and provided the person requesting the redemption previously deposits in the corresponding internal-revenue collector's office the amount of the taxes being collected through the auction, with interest at the rate of six (6) per cent a year from the date of the sale, together with all accrued costs and the taxes that would have been imposed on said property if the same had remained in the hands of any taxpayer, with the surcharges and interest thereon; *Provided*, That in these cases, after the Treasurer has acceded to the redemption, the certificate of redemption shall be issued and the sale shall be cancelled in the Registry of Property in the same manner as prescribed in this section for cases of redemption within the year."

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—It is declared that an emergency exists which requires the immediate effectiveness of this Act, wherefore the same shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 9, 1945.

[No. 139]

[*Approved, May 9, 1945*]

AN ACT

TO INSERT AFTER SECTION 64 OF ACT No. 85 OF AUGUST 20, 1925, KNOWN AS THE "INTERNAL-REVENUE LAW OF PORTO RICO," AS SUBSEQUENTLY AMENDED, A PART FIVE OF TITLE II OF SAID ACT TO BE ENTITLED "SPECIAL PROVISIONS"; TO ADD TO SAID ACT THREE NEW SECTIONS WHICH SHALL BE KNOWN AS SECTION 65, SECTION 66, AND SECTION 67; TO AMEND SUBDIVISIONS 7 AND 9 OF SECTION 16 OF SAID ACT; TO ADD A NEW SUBDIVISION 35 TO SAID SECTION 16 AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—There is hereby inserted after Section 64 of Act No. 85, of August 20, 1925, known as "Internal-Revenue Law of Porto

de Puerto Rico, el Tesorero podrá, a su discreción, después de transcurrido un año desde la fecha de la emisión del certificado de venta, acceder a la redención de la misma por cualquier persona con derecho a redimirla dentro del año, siempre que al solicitarse la redención la propiedad no esté siendo utilizada por El Pueblo de Puerto Rico y no haya sido vendida, traspasada o cedida en arrendamiento por éste, o el sobrante de la subasta no hubiere sido entregado, y siempre que la persona que solicite la redención deposite previamente en la colecturía de rentas internas correspondiente el montante de contribuciones al cobro de la subasta, con intereses a razón del seis (6) por ciento anual desde la fecha de la venta, junto con todas las costas devengadas y las contribuciones que se habrían impuesto sobre dicha propiedad de haber continuado la misma en poder de cualquier contribuyente, con sus recargos e intereses; *Disponiéndose*, que en estos casos, una vez que el Tesorero haya accedido a la redención se expedirá el certificado de redención y se cancelará la venta en el Registro de la Propiedad en la misma forma que se prescribe en este artículo para los casos de redención dentro del año."

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Se declara que existe una emergencia que requiere la vigencia inmediata de esta Ley, por lo que la misma empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 9 de mayo de 1945.

[Núm. 139]

[*Aprobada en 9 de mayo de 1945*]

LEY

PARA INSERTAR DESPUES DE LA SECCION 64 DE LA LEY NUM. 85 DE AGOSTO 20, 1925, CONOCIDA COMO "LEY DE RENTAS INTERNAS DE PUERTO RICO", SEGUN SUBSIGUIENTEMENTE ENMENDADA, UNA PARTE QUINTA DEL TITULO SEGUNDO DE DICHA LEY QUE SE INTITULARA "DISPOSICIONES ESPECIALES"; PARA CREAR EN DICHA LEY TRES NUEVAS SECCIONES QUE SE DENOMINARAN SECCION 65, SECCION 66 Y SECCION 67; PARA ENMENDAR LOS INCISOS 7 Y 9 DE LA SECCION 16 DE DICHA LEY; PARA AGREGAR UN NUEVO INCISO 35 A DICHA SECCION 16, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Por la presente se inserta, después de la sección 64 de la Ley Núm. 85, de agosto 20 de 1925, conocida como "Ley de